

активного фактора при ее традиционном представлении. В результате студенты становятся академически более самостоятельными, получают опыт конкуренции по рейтингу и рефлексии учебной деятельности.

Наблюдение за образовательным процессом, анализ результатов анкетирования и письменных работ студентов, а также рефлексия студентов экспериментальной группы показали, что апробированные в рамках разработанного модуля педагогические технологии при соответствующем содержательном наполнении и соблюдении определенных психолого-педагогических условий действительно эффективны при формировании всех структурных компонентов компенсаторной компетенции: когнитивного (знания), социально-деятельностного (навыки, умения) и эмоционально-ценностного (мотивационный и рефлексивный опыт).

Литература

1. Бабакова Т.А. Педагогические технологии в высшей школе: компетентностный подход // Университеты в образовательном пространстве региона. Петрозаводск : ПетрГУ, 2010. С. 11–16.
2. Бордовская Н.В., Реан А.А. Педагогика. СПб. : Питер, 2007.
3. Даутова О.Б. Современные педагогические технологии обучения студентов. Петрозаводск : ПетрГУ, 2008.
4. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / под ред. Е.С. Полат. М. : Академия, 2005.
5. Педагогические технологии: метод. реком. / под ред. Т.А. Бабаковой. Петрозаводск : ПетрГУ, 2007.
6. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика. М. : Филоматис, 2007.

Use of pedagogic technologies in formation of compensatory competence in foreign language written business speech

There is considered the potential of modern pedagogic technologies use in formation of compensatory competence at students of non-linguistic professions in formal and business written speech at foreign languages lessons.

Key words: *pedagogic technologies, compensatory competence, formal and business written speech.*

М.С. КАЛИНИНА
(Волгоград)

ОПИСАНИЕ ПОНЯТИЯ «СТРАТЕГИЯ» В ЯЗЫКОВОЙ ПЕДАГОГИКЕ

Дается теоретическое обоснование терминов «стратегия», «речевая и коммуникативная стратегии», «тактика» в языковой педагогике. Приводятся классификации стратегий в методических и лингвистических исследованиях. Представлена типология коммуникативных стратегий полилогического общения.

Ключевые слова: *стратегия, речевая стратегия, коммуникативная стратегия, тактика, классификация стратегий в методических и лингвистических исследованиях, типология стратегий полилогического общения.*

В настоящее время в лингвистике, коммуникативистике, прагматике существует немало исследований, посвященных стратегическому компоненту в той или иной области знаний. Совсем по-другому обстоят дела в современной лингводидактике, несмотря на то, что за последние десять – пятнадцать лет институт научного знания пополнился рядом работ, посвященных формированию стратегической компетенции студентов и школьников при обучении тому или иному виду речевой деятельности.

В данной статье речь пойдет не столько о стратегической компетенции, сколько о теоретическом обосновании термина «стратегия» в языковой педагогике. В связи с этим мы считаем необходимым дать определение исследуемого понятия в словарных источниках, а также в ряде работ по методике, лингвистике. Кроме того, мы приведем классификации стратегий в методических и лингвистических исследованиях.

Слово «стратегия» пришло в речеведение из военного дела (от *греч.* *stratos* «войско» + *аго* «веду»), что означало «наука об искусном ведущем к успеху и победе ведении войны». Выполнение военных операций, согласно стратегическому заданию, составляет предмет тактики» [4]. Кроме основного (военного) значения многие толковые словари дают дополнительное толкование социологического или политологического характера.

В Словаре методических терминов Э.Г. Азимова, А.Н. Щукина термин «стра-

тегия» рассматривается как один из способов приобретения, сохранения и использования информации, необходимой для достижения определенных целей. Стратегии овладения языком определяются в том же источнике как «комбинации интеллектуальных приемов и усилий, которые применяются учащимися для понимания, запоминания и использования знаний о системе языка и речевых навыков и умений», а также как «когнитивные операции, которые учащиеся выбирают из числа возможных для решения коммуникативной задачи» [1]. Заметим, что они также носят название учебных или общеучебных стратегий, т.к. непосредственно связаны с ходом учебного процесса.

Стратегии, которые используются в области обучения иностранному языку, подразделяются на 1) метакогнитивные; 2) когнитивные; 3) социальные; 4) аффективные; 5) компенсаторные. Когнитивные стратегии определяют коммуникативную компетенцию обучающегося; метакогнитивные – помогают планировать, оценивать успехи обучения; аффективные – развивать настойчивость, уверенность в своих силах; социальные – организовать взаимодействие в учении и с партнерами по общению; компенсаторные – участвовать в общении даже при ограниченных средствах. Каждая стратегия подразумевает набор элементарных действий или техник.

Наряду с учебными стратегиями принято также различать стратегии, которые обеспечивают само общение. В лингвистике и лингвистической прагматике они называются коммуникативными и речевыми. Отметим, что эти два понятия не подлежат отождествлению, т.к. первое (комплексное) включает и речевые, и неречевые приемы. Рассмотрим каждый тип стратегий более подробно.

В самом общем смысле реализация речевой стратегии предполагает последовательность следующих действий: планирование процесса речевой коммуникации; отбор наиболее эффективных приемов и средств и наиболее выгодное их расположение; реализация плана. Так, О.С. Иссерс определяет исследуемое понятие как комплекс речевых действий, направленных на достижение коммуникативной цели говорящего («глобального намерения», по Ван Дейку) [5]. Она утверждает, что конечной целью любой речевой стратегии является коррекция мира адресата.

Л.К. Граудина и Е.Н. Ширяев под стратегией понимают поиск основ диалогического сотрудничества и взаимодействия. Это выбор тональности общения, языкового спосо-

ба представления реального положения дел, которые, в свою очередь, находятся под влиянием требований стилистической нормы [6]. М.Л. Макаров констатирует, что в одном случае под стратегией понимают цепочку решений говорящего, его выборов определенных коммуникативных действий и соответствующих им языковых средств, в другом – реализацию иерархии целей в структуре общения. Выделяются стратегические (глобальные) цели и подчиненные им тактические (локальные) [8]. Таким образом, рассмотрев ряд определений речевой стратегии, мы можем заключить, что в обобщенном варианте исследователи дают схожую формулировку этого языкового феномена. Под *речевой стратегией* мы будем понимать общую линию поведения, которая используется коммуникантом для реализации своей глобальной коммуникативной цели в условиях полилогического общения.

Рассмотрим понятие «коммуникативная стратегия». В самом общем смысле это не только продукт, но и процесс формирования коммуникации, который выражается говорящим в языковых и неязыковых средствах, направленных на достижение коммуникативной цели. М.Л. Макаров приходит к выводу, что коммуникативная стратегия определяется как «тип или линия поведения одного из коммуникантов в конкретной ситуации общения, которые соотносятся с планом достижения преимущественно глобальных (иногда и ряда локальных) коммуникативных целей» в рамках всего сценария общения. В таком же ключе рассуждает О.А. Леонтович, отмечая, что выбор коммуникативной стратегии может оказать решающее воздействие на успех/неуспех межкультурной коммуникации. В качестве параметров коммуникативных стратегий ученый выделяет а) конфликтность / неконфликтность общения; б) выбор жанра и регистра общения; в) сигналы желания / нежелания вступить в коммуникацию и использование молчания; г) способность не только продуцировать, но и воспринимать информацию [7]. Анализ формулировок понятия «коммуникативная стратегия» позволяет нам обозначить собственное определение исследуемого языкового феномена. Итак, под *коммуникативной стратегией* мы понимаем линию поведения (совокупность речевых и неречевых действий) одного из коммуникантов в конкретной ситуации общения, которая соотносится с планом достижения глобальных или локальных коммуникативных целей.

Рассмотрим понятие «тактика». Мы уже отмечали ранее, что в самом широком смысле

для стратегии характерен глобальный уровень осознания ситуации общения, в то время как тактиками называют локальные риторические приемы и линии речевого поведения. Проанализировав и сравнив определения термина «тактика» в работах П.В. Зернецкого, О.С. Иссерс, Л.К. Граудиной и Е.Н. Ширяева, Г.Г. Почепцова, мы можем заявить, что они придерживаются одной точки зрения. Тактикой называют одно или несколько действий, которые способствуют реализации стратегии. Ключевыми характеристиками тактики являются: а) выработка умения построения речевого хода; б) гибкость; в) динамическое использование методов и приемов, которые ведут к решению сверхзадачи; г) использование различных техник невербального характера.

Вслед за вышеназванными авторами под тактиками мы будем понимать совокупность речевых приемов и техник невербального характера, которые динамично используются коммуникантами для реализации той или иной стратегии в условиях функционирования различных форм полилогического общения (далее – ПО). Приемы соотносятся с умениями, а техники подразумевают использование экстралингвистических средств.

Следуя логике изложения материала, рассмотрим классификацию стратегий в работах лингвистов и методистов. Необходимо иметь в виду, что в основе такой систематизации лежат разные критерии и принципы, поскольку природа стратегий бывает различной. Так, Л.К. Граудина и Е.Н. Ширяев выделяют *кооперативные* и *некооперативные стратегии*, имея в виду отношение участников диалога к принципу солидарности или кооперации [6].

Особую актуальность для нашей статьи имеет типология речевых стратегий, предложенная О.С. Иссерс. Рассмотрим их более подробно. Итак, с функциональной точки зрения автор выделяет *основные (семантические, когнитивные)* и *вспомогательные стратегии*. Основные стратегии имеют две характеристики: 1) на этапе коммуникативного взаимодействия они являются наиболее значимыми в рамках мотивов и целей; 2) обеспечивают воздействие на адресата, его модель мира, систему ценностей, поведение (физическое и интеллектуальное). *Вспомогательные стратегии* повышают эффективность и значимость диалогового взаимодействия, способствуют оптимальному воздействию на адресата. О.С. Иссерс подразделяет их на три категории: прагматические (коммуникативно-ситуационные), диалоговые и риторические. Первые отвечают за построение имиджа, фор-

мирование эмоционального настроя. Диалоговые стратегии используются для мониторинга темы, инициативы, степени понимания в процессе общения, риторические – предполагают применение различных приемов ораторского искусства и риторических техник воздействия на адресата [5].

Интересная, на наш взгляд, классификация стратегий, применяемых в межкультурном деловом общении, дана в диссертационном исследовании Т.Н. Астафуровой [2]. По отношению участников делового общения к такому принципу организации речевого общения, как солидарность, или кооперация, автор разделяет стратегии на две категории: сотрудничество и соперничество. В составе последних находится три типа стратегий: а) компенсационные; б) организационные; в) риторические. *Компенсационные стратегии* направлены на коррекцию коммуникативных ошибок или неудач. В лингводидактическом плане это означает формирование у обучаемых умений устанавливать и поддерживать коммуникативный контакт. *Организационные стратегии* направлены на структурирование текстовой деятельности между иноязычными коммуникантами. С точки зрения теории и методики обучения это требует формирования у обучаемых умений оперирования организационными стратегиями при порождении текста как коммуникативной единицы. *Риторические стратегии* направлены на оказание воздействия на партнера.

К уже рассмотренным выше классификациям стратегий мы считаем необходимым добавить типологию стратегий, которые предлагает Н.В. Барышников. Он выделяет *рабулистические* и *эристические стратегии*, которые обеспечивают профессиональную межкультурную коммуникацию. Сущность первых заключается в том, что партнеры по коммуникации, прибегая к манипуляции, трюкам и уловкам, стараются создать наиболее благоприятные условия для общения, психологически повлиять на собеседника. Такие стратегии могут быть использованы в современной коммуникативной практике неравноправия партнеров, в условиях «неравностатусного общения». Для реализации открытой межкультурной коммуникации, которая основана на равноправии, сходстве позиций и стремлении к выработке совместного решения, Н.В. Барышников предлагает использовать эристические стратегии, цель которых заключается «в скорейшем достижении взаимоприятного решения и взаимопонимания» [3].

Таким образом, рассмотрев классификации стратегий, предложенные лингвистами и

методистами, мы можем заключить, что авторы учитывают специфику своего предмета исследования. В свою очередь мы, обобщая и развивая их опыт, предлагаем типологию стратегий, которая определенным образом соответствует специфике нашего исследования – обучение коммуникативным стратегиям полилогического общения. Вслед за О.С. Иссерс мы разделяем коммуникативные стратегии полилогического общения на две категории: основные и вспомогательные. В нашей терминологии они будут называться *ядерными (семантическими)* и *периферическими*. Первые нацелены на передачу сообщения, вторые – на оптимизацию процесса полилогического общения. Ядерные стратегии мы предлагаем рассматривать на двух уровнях. На когнитивном они представляют собой систему когнитивных операций. Это стратегии переработки и интерпретации смысла сообщения. Они готовят коммуниканта к высказыванию. На интерактивном уровне мы можем говорить о ядерных организационных стратегиях, которые следует анализировать в двух аспектах. С одной стороны, это стратегии, которые обеспечивают чередование ходов коммуникантов в структуре диалога, т.е. связаны с организацией той или иной формы полилогического общения (беседа, дискуссия, спор), с другой – структурируют собственную информацию в условиях полилогического общения, предполагают отбор наиболее эффективных приемов и средств и наиболее выгодное их расположение. Следовательно, организационные стратегии представляют собой стратегии установления, поддержания и размыкания контакта.

Периферические (вспомогательные) стратегии носят комплексный характер, поскольку включают в свой состав социально-аффективные, риторические и компенсаторные стратегии. Каждая из них подразумевает набор тактик и приемов. В лингводидактическом плане целесообразнее говорить о наборе умений, которые развиваются посредством упражнений. Так, социально-аффективные стратегии предполагают умение организовывать взаимодействие с другими участниками полилогического общения (сотрудничество, переспрос, перепроверка), аффективную вовлеченность в процесс взаимодействия (умение справиться со своими эмоциями, самоподбадривание). Риторические стратегии имеют своей целью воздействие на партнера по общению. Заметим, однако, что в нашем случае речь не идет о трюках и уловках, которые характерны для «неравностатусного общения»,

т.к. мы являемся сторонниками открытой коммуникации, построенной на принципе кооперации. Наконец, компенсаторные стратегии помогают участвовать в общении даже при ограниченных средствах. Они подразумевают подбор синонимических средств выражения, упрощение высказывания, использование перифраза, паузации, средств – заполнителей пауз, логического ударения, паралингвистических средств, поиск опор.

Завершая рассмотрение типологии коммуникативных стратегий полилогического общения, мы можем констатировать, что она в некоторой степени умозрительна и не претендует на универсальность. Тем не менее такое исследование представляется весьма актуальным и перспективным.

Литература

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб. : Златоуст, 1999.
2. Астафурова Т.Н. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально значимых ситуациях межкультурного общения : автореф. дис. ... д-ра пед. наук. М., 1997.
3. Барышников Н.В. Профессиональная межкультурная коммуникация : монография. Петрозаводск : Изд-во ПГЛУ, 2010.
4. Брокгауз Ф.А., Эфрон И.А. Энциклопедический словарь. Современная версия. М. : Эксмо, 2007.
5. Иссерс О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. 5-е изд. М. : Изд-во ЛКИ, 2008.
6. Культура русской речи : учебник для вузов / отв. ред. Л.К. Граудина, Е.Н. Ширяев. М. : Норма, 2005.
7. Леонтович О.А. Введение в межкультурную коммуникацию : учеб. пособие. М. : Гнозис, 2007.
8. Макаров М.Л. Интерпретативный анализ дискурса в малой группе. Тверь : ТвГУ, 1998.

Considering the issue of the notion “strategy” in linguistic pedagogy

There is suggested the theoretical explanation of the terms “strategy”, “speech and communicative strategy”, “tactics” in linguistic pedagogy. There are considered the classifications of strategies in methodology and linguistic research. There is given the typology of communicative strategies of polylogical communication.

Key words: *strategy, speech strategy, communicative strategy, tactics, classification of strategies in methodology and linguistic research, typology of strategies of polylogical communication.*